

Et la mort, à mes yeux dérochant la clarté,
Rend au jour qu'ils souillaient toute sa pureté

Ainsi donc la moralité d'un livre dépend
de sa finalité et de la sanction qui s'en dégage. Mais sanction tirée de quoi? de la morale conventionnelle basée sur des postu-

Grand Bar Américain ouvert jusqu'à une heure du matin
Esplanade du Municipal—Téléphone Central 5950

essorte de la morale vraie, c'est à dire de celle qui résulte, à chaque époque, des conditions d'harmonie d'une société. Comparez les préjugés avoués du Second Empire, et l'on rendra possible l'accusation, et l'émancipation relative de notre temps, qui la rendrait risible. Au point de vue social, au point de vue religieux, quelle évolution s'est produite! sinon peut-être dans la réalité pratique, tout au moins dans la conception théorique basée sur la propre observation du milieu.

Taine, dans la *Philosophie de l'Art*, a placé, parmi les caractères secondaires, ce qu'il appelle la *bienfaisance*. Comment n'en est-elle en effet l'influence excitante ou déprimante de l'œuvre d'art sur notre sensibilité. L'art peut donc avoir un caractère moral, qui d'

Et c'est à très normal, car Prudhomme, qui vivait à cette époque troublée, a écrit ses *Révolutions de Paris*. A voir la difficulté que l'on a pour connaître la vérité du présent, je me demande comment les historiens de l'avenir pourront la découvrir...

L'enseignement officiel doit se borner à enseigner "l'art d'apprendre"; le reste est affaire personnelle et dépend uniquement des facultés, des goûts, et des aspirations de l'individu. Le côté précisément fâcheux de l'enseignement, c'est qu'il prétend imposer ses opinions obligatoirement tendancieuses à

"Je me permets de conseiller à Sa Majesté, écrit-il, de refuser la promotion de légionnaires proposée par M. Salvandy. Je trouve qu'il est insensé faire, à l'occasion de la retraite du cabinet, une promotion que M. de Salvandy aurait à peine osé proposer au nombre le jour de la fête du roi. Je crois même de M. Saint-Marie Girardin que j'aime beaucoup, n'est nullement motivée en ce moment et ne sera bon ni pour Saint-Marie ni pour le ministre qui la lui donne "in extremis".

moysane ou bêtement édifiante et inventée à plaisir, par le sermon, par le bon petit prix Montyon du dévouement? Il y a comme cela des mal d'œuvres stupides, qui n'ont rien à voir avec l'art, et qui feraient plutôt haïr la vertu. L'œuvre d'art doit être, comme la vie elle-même, fertile en leçons, mais en leçons d'expérience et de logique. Et il n'y a pas que les contes pieux qui soient ainsi; *Fécondité*, de Zola, n'a peut-être pas contribué à faire venir au monde un seul être humain, tout y étant artificiel et tendancieux. Bien plus effectivement moral se-

Le théâtre de Capus est surtout plein d'à l'air et de charme, et il voile son observation sagace, souvent cruelle, sous des agré-ments comiques. Les *deux Ecoles*, est sous rapport une pièce typique, qui restera mon œuvre caractéristique d'une époque. Capus fut aussi un romancier de talent et un journaliste apprécié. Membre de l'Académie française, il tenait une place impor-tante dans le monde des lettres, et sa dispa-ri-tion est une perte réelle.

**

De nos jours, nous avons vu, naturelle-ment, quelques décorations dues à la faveur d'un tel journaliste qui arrivait à Salonique simple soldat, mais ja capotte ornée du ruban rouge, et qui était accueilli par son colonel par ce mot bien parisien :

des possibilités de bonheur dans la vie de famille.

Le vrai juge des livres, ce n'est ni le tribunal correctionnel ni le Conseil de l'Ordre de la Légion d'Honneur; c'est le temps. Morale, immorale ou amoral, une œuvre d'art vit par ce qu'elle contient de beauté. La beauté est son domaine; la moralité n'est qu'un accessoire. Les éloges de Virgile sont éternelles, en dépit de la seconde, qui exalte le plus ignoble, à nos yeux, des vices contre-nature. Horace, Boccace, La Fontaine, ne le sont pas moins, malgré leur lascivité.

"BILLET PARISIEN"

Les ministres ne sont pas pressés, cette année, pour décorer ceux qu'ils veulent récompenser de leur talent, ou pour se débarrasser des importuns qui les assaillent de commandations. Car ici, comme tout ce qui touche aux choses de la politique ou du gouvernement, le "piston" joue naturellement en rôle. Cela ne veut pas dire, certes, que plusieurs qui obtiennent le ruban ne l'ont mérité. Quoi qu'on en dise, beaucoup de ceux qui portent la croix en sont dignes.

"Un jour, disait M. Eugène Lantier, une plaque de grand officier de la Légion d'honneur fut donnée à un syndicat de agents de change, et je savais qu'une telle plaque avait été prise sur le contingent des affaires étrangères. Je le mandai au ministre le motif de ce superbe cadeau. Il me répondit : 'C'est un fort galant homme, très intelligent, toujours prêt à rendre service. Dès que j'ai besoin d'un conseil d'adoption pour un de mes agents, j'en ai fait le lui demander.'"

C'est évidemment une conception com-

contes garmillies : moines et nonnes acouplés, symboles immondes érigés par la fantaisie populaire à l'extérieur du monument, qui lui appartenait comme l'intérieur appartenait à la divinité. Seulement, pour qu'une œuvre vive, il ne suffit pas qu'elle aille à l'encontre des préjugés sociaux ou qu'elle s'attache aux manifestations dyoni-siaques de la vie. L'abus lasse vite ou dégoûte tout de suite. Par contre, celles dont la finalité est la plus haute ou ce qui concerne les destinées humaines : amour, amitié, dévouement, sacrifice, sont aussi les plus

Et tous ceux qui en sont dignes ne la portent pas. Il est, par exemple, un usage paramilitaire que je ne comprends pas, c'est une autre des promotions dans l'ordre national.

Jean-BERNARD.

SOULIERS DE CAOUTCHOUC "FANABOR"
LE DERNIER CRI DANS SON GENRE!!!

En vent
bot.



qu'un seul résultat pratique: augmenter le tirage et rien de plus.

Rio—22—2—1923.

Adrien DELPECH.

PULMOSERUM
BAILLY

Puissant Reconstituant
DES ORGANES DE LA RESPIRATION
Rhumes. Toux. Gripes. Catarrhes

Incontestablement les plus résistants
dans toutes les maisons



Pour la vente en gros dans les maisons ci-après :

Alfredo Juerner & Cia.	Rua José Bonifácio, 33
Barras & Cia.	Rua Florencio de Abreu, 71
Costa, Moniz & Cia.	Rua Florencio de Abreu, 84
Edmundo & Camillo Metzger	Largo S. Bento, 1

Adopté par plus de 30.000 Médecins
Etrangers
Mode d'emploi — Une cuillerée à café
matin et soir
En vente toutes Pharmacies Brochures sur Demande
Laboratoires Pailly, 15, rue de Rome - PARIS
Agent à S. Paulo J. FUNKE-Caixa Postal 101

Hugo Dornfeld & Cia.
João Jorge, Figueiredo & Cia.
J. Campos Leite
M. V. Levy Ferraz & Cia.
Oppenheim & Cia

Rua Florencio de Abreu, 49
Travessa do Grande Hotel, 1
Rua João Briscole, 12
Rua Florencio de Abreu 18
Rua S. Bento, 7-B

Pour tous renseignements, s'adresser aux bureaux de la

Fabrica Nacional de ARTEFACTOS DE BORRACHA

RUA JOSE BONIFACIO N.º 7. Sebr. — S. PAULO

plus en plus le grand public, non sans raison, puisqu'il s'agit de l'avenir intellectuel de la France. Un confrère, Mr. Fernand Vandérem, vient de faire l'examen des manuels de littérature mis entre les mains de nos lycéens, et il montre les principes ridicules de critique qui président à leur conception. Je suis entièrement de son avis, notamment en ce qui concerne le XIX^e siècle, où l'on appelle l'attention des élèves sur des auteurs médiocres, qui n'eurent aucune influence, et sont même complètement oubliés, tandis que des écrivains de valeur sont omis

Le supérieur de l'Instruction publique élabore un manuel officiel pour remédier à cet état de choses. Je ne suis pas de son avis, mais de l'avis de ceux qui déplorent au plus haut point les méthodes pédagogiques officielles et qui considèrent que la liberté d'enseignement, n'est que le corollaire de la liberté d'écriture et de penser.

Mr. Robert de Jouvenel, — qui a ordinairement l'esprit plus large, — est pour la restriction, et ne peut admettre "qu'un professeur, sans même licence, enseigne la rhétorique dans un collège... de jésuites". La

Hugo Dornfeld & Cia.
João Jorge, Figueiredo & Cia.
J. Campos Leite
M. V. Levy Ferraz & Cia.
Oppenheim & Cia

Rua Florencio de Abreu, 49
Travessa do Grande Hotel, 1
Rua João Briscole, 12
Rua Florencio de Abreu 18
Rua S. Bento, 7-B

Pour tous renseignements, s'adresser aux bureaux de la

Fabrica Nacional de ARTEFACTOS DE BORRACHA

RUA JOSE BONIFACIO N.º 7. Sebr. — S. PAULO

La rhétorique, c'est l'art de bien dire, de bien parler et de bien écrire; or, tous les étudiants le savent, ce n'est ni au lycée ni dans les Facultés que l'on apprend à bien écrire, et nos agrégés n'y peuvent rien. Je disais l'autre jour, un article de Mr. Paul Gautier, haut fonctionnaire, je crois, du Ministère de l'Instruction publique, où l'auteur constate que de nombreux "docteurs ès-lettres" n'écrivent pas en français.

La littérature et les diplômes universitaires n'ont aucun rapport d'équivalence; On n'a jamais demandé à Victor Hugo s'il

Hugo Dornfeld & Cia.
João Jorge, Figueiredo & Cia.
J. Campos Leite
M. V. Levy Ferraz & Cia.
Oppenheim & Cia

Rua Florencio de Abreu, 49
Travessa do Grande Hotel, 1
Rua João Briscole, 12
Rua Florencio de Abreu 18
Rua S. Bento, 7-B

Pour tous renseignements, s'adresser aux bureaux de la

Fabrica Nacional de ARTEFACTOS DE BORRACHA

RUA JOSE BONIFACIO N.º 7. Sebr. — S. PAULO

te par Anatole France (est-il seulement bachelier ?) à celle faite par les condisciples de Lintilhac, on X, Y, Z, docteurs-ès-lettres, professeurs en Sorbonne, d'un savoir purement livresque, et dont le style prête aux plus sévères critiques. L'art d'écrire reste en dehors de l'enseignement et de l'Université;

The Western Telegraph Company Limited

Via Western

Communication directe et rapide avec tous les pays du monde.
Les télégrammes présentés aux bureaux qui ne sont pas de la Compagnie doivent porter la mention "VIA WESTERN" écrite à l'encre par l'expéditeur. Tarifs et informations dans tous les bureaux télégraphiques ou directement de la Compagnie.
The Western Telegraph Company Limited,
RUA JOSÉ BONIFÁCIO, 5-A — Sobrado
— S. PAULO —

lides, créés qu'il est par plus de 25.000 Français et Françaises associés pour défendre et perfectionner les institutions républicaines. Et le résultat de toutes ces manœuvres a été la création d'un organe totalement indépendant — au point de vue technique tout comme aux points de vue moral, politique et financier — possédant son immeuble propre, ses machines particulières, en un mot à l'abri de toutes les surprises, et, en général, mieux installé et mieux outillé que le reste de la presse parisienne.

Voilà donc Paris et la France dotés d'un grand journal, au moins égal aux meilleurs en ce qui concerne la partie matérielle. Quant au moral, nous le connaissons à l'avance, puisque nous connaissons le "Progrès Citoyen" dont il est issu, et qui continue, lui aussi, de son côté, le bon combat.

Nous adressons, à notre nouveau confrère parisien nos enthousiastes félicitations à l'occasion de son premier numéro, et lui augurons le succès grandiose qui ne peut manquer d'accueillir le journal vraiment honnête et nettement républicain qu'est "Le Quotidien".

Transfert. — L'Empreza Lilla Editora Internacional, l'importante firme d'éditions de journaux de mode, vient de transférer ses bureaux et magasins rue S. Bento n° 55, ce que nous nous empressons de communiquer à nos lecteurs et surtout à nos lectrices.

Conférence. — Le Comte de Lagouche a donné, le mois dernier, à Paris, à la Société d'Agriculture, une conférence sur le voyage qu'il vient de faire en Amérique du Sud, et en particulier à Rio de Janeiro, à l'occasion de l'Exposition Internationale du Centenaire. L'orateur a exposé la situation des cheptels d'Argentine, d'Uruguay et du Brésil, et a fait ressortir la part prise par les races françaises de bétail à leur croissance. Il a terminé en conseillant d'augmenter les exportations de reproducteurs français en Amérique du Sud, et spécialement au Brésil.

Un bon avis. — Un bon coin à signaler à nos lecteurs : c'est la Confiserie Viennoise, 63 rue Barão de Itapetininga, en face l'Hotel da Paz. La rue Barão de Itapetininga croît chaque jour en importance. Peu à peu, l'axe des affaires se déplace, et s'infléchit nettement du côté de cette belle artère, qui ne tardera pas à devenir une des principales de S. Paulo : c'est ce qui explique l'affluence toujours plus grande d'établissements importants dans cette rue, telle la Confiserie Viennoise, appelée à devenir une des meilleures du genre, et des plus confortables. Aussi engageons-nous ceux de nos lecteurs qui ne la connaissent pas encore, à aller y faire un petit tour...

Un monument au Général Diaz. — Les citoyens brésiliens résidant en Italie, ont décidé de prendre une part active à l'érection du monument que l'Italie va élever à Naples au Général Armand Diaz. La commission constituée à cet effet, présidée par le Dr. Laurindo Ribeiro, a commencé à réunir les fonds et s'est adressée aux compatriotes de la mère patrie, afin de leur demander de contribuer, eux aussi, par leur obole, à ce monument. Le Siège de la Commission est situé Via Vincenzo Monti, 29, où les dons en espèces peuvent être adressés.

Opération. — L'éminent conseil d'Angleterre, Mr. Abbott, qui était entré à l'Hôpital de la Samaritaine, afin de se soumettre à une délicate opération, nécessaire par son état de santé, a repris maintenant le cours de ses occupations, complètement rétabli, grâce à sa vigoureuse constitution et aux soins dévoués et éclairés du Dr. Lane.

Nos bien sincères félicitations.

Mouvement consulaire. — L'actif consul de France à S. Paulo, Mr. Eugène Lucicardi, vient, à peine rentré d'Europe où il était allé prendre quelques mois de repos, de recevoir une nouvelle affectation : il a été nommé titulaire du Consulat de France à Rio, et est déjà parti prendre Angleterre, Mr. Abbott, est entré à l'Hôpital de la Samaritaine, afin de se soumettre à une délicate opération, nécessaire par son état de santé, a repris maintenant le cours de ses occupations, complètement rétabli, grâce à sa vigoureuse constitution et aux soins dévoués et éclairés du Dr. Lane.

Avant son départ, les principaux membres de la colonie, ainsi qu'un certain nombre de hautes personnalités brésiliennes et étrangères, ont tenu, en signe de haute estime, à organiser un banquet en son honneur, qui eut lieu à l'Esplanada Hotel. Y assistaient, outre Mr. E. Lucicardi, Mr. Mne et Mlle Frontini, Mr. et Mne Bergougnoux, Mr. et Mne Worms, Mr. et Mne Albert Lang, Mr. et Mne De Lobit de Monval, Mr. et Mne René Gier, Mr. et Mne Legros, Mr. et Mne Pierre Netter, Mr. et Mne Strauss, Mr. et Mne Edmond Metzger, Mr. et Mne Alexandre Bloch, Mr. et Mne Fernand Netter, Mr. et Mne G. Baeder, Mr. et Mne Raphael Levy, Mr. et Mne Vitale, Mr. et Mne René Weil, Mr. et Mne Jean Levy, Mr. et Mne Achille Honel, Mme Funcke, Mme Achille Weil, Mme de la Martinière, Mlle Arsenian, Perillier, Louise Vidau de Pommerehne et Clemence Vidau de Pommerehne, M.M. dr. Alfredo Pujol, Dr. Yashock, Alfred Blum, Isidore Metzger, Paul Frank, R. Spitalier, Emile Israel, Salomon Kahn, Leon Arsenian, Dr. Victor da Silva Freire, Dr. Ernesto Pujol, Dr. Ramos de Azevedo, Pierre Grumbach, Maurice Israel, Sylvain Levy, Pochon, Arthur Berthel, Felix Loeb, Colthers, lieutenant Oscar Marcondes, Jacques, Dr. Cecil Zuffery, Hegg, Wathely, Jean Mayer, René Lion, Maurice Verdier, Charles Bourgeois, Paul Maire, Auguste Espauze, Derosière, J. Arié, Joseph Isnard, dr. Alves Lima, colonel Pedro Dias de Campos, Jean Vardier, Victor Weil, Georges Lion, cel. Kili Schofer, Dr. Bojano, Herman Levy, Fernand Pierre, Henri Metzger, Dr. Ferré, Ramos, Jacques Bloch, Demetrio Calfat, Gema, José Nasser, Dr. Scaff, Gabriel Calfat, Rachid Hatie, Georges Calfat, Salim Akel, Choucri Curli.

Pour commandes et renseignements, s'adresser à M. Wilson Sons & Cia. Rua B. de Parapicaba, 10 S. PAULO

DERMOTONICO PIRAJÁ

Spécifique de la peau

M.M. drs. René Thiollier, Marcel Thiollier, Luiz Pinto Serra et Ricardo Severo, s'étaient fait excuser.

Le banquet s'est déroulé dans une atmosphère d'extrême cordialité. Au champagne, la parole fut prise par M.M. de Bojano, Bergougnoux et Salim Akel. Mr. Lucicardi remercia en une éloquente improvisation.

Mr. L. Emerat, ex-consul de France à Rio, est arrivé à S. Paulo où il vient assumer les mêmes fonctions.

Théâtres, Divertissements et Concerts

— Apollo. — Troupe Abigail Maia. Succès continué.
— Boa Vista. — Troupe Nationale "Theatro Sertanejo".

CORTUME FRANCO BRASILEIRO

CHEVREAU ET MOUTON noir, de couleur, blanc, etc., pour gants, chaussures, reliure, etc.
BOISCALE Articles exclusifs nationaux, plus avantageux et meilleurs que les produits étrangers similaires importés.
Ne pas oublier de faire une visite aux immenses dépôts de la Tannerie, afin d'examiner ses dernières nouveautés.

AVENIDA AGUA BRANCA, 108 — Bonds 35 et 37
Téléphone: Agua Branca, 27 — Casier Postal, 575
Adresse Télégraphique "Francia"
Codes: A B C 5ème (améliorée) — Ribeiro — AZ — Lugnega

On ne meurt plus

des suites d'hémorragies consécutives aux accouchements, si l'on prend la

"FLUXO-SEDATINA"

15 jours avant de mettre au monde. Evite les douleurs des accouchements, coupe les hémorragies ante et post partum. Guérit les coliques utérines en 2 heures, régularise les périodes et guérit toutes les maladies de l'utérus, les fleurs blanches, les inflammations des ovaires, la suspension des règles et tout les maux qui attaquent la femme. La «FLUXO SEDATINA» est la salvation des femmes. Est employée dans toutes les maternités du Brésil.

Recommandée aux médecins et aux sages-femmes.

Dans toutes les pharmacies et drogueries

Dépôtaires:

GALVÃO & Co.

Avenida S. João, 145 — S. PAULO

GRIGIO HERMANOS

informent leurs amis et clients qu'ils ont transféré leurs bureaux rua João Briccola, 19, au premier.

Culture de la Canne à Sucre

APPAREIL BRISE pour augmenter le rendement du sucre en quantité et qualité. Facile à manier, ne nécessitant pas la vapeur pour son échauffement.

Moulins, évaporateurs, clarificateurs, turbines.

Companhia Lidgerwood do Brasil

Caixa 84 — S. PAULO

The São Paulo Tramway, Light and Power Company, Limited

Avis au Public

D'accord avec l'autorisation de Mr. le Préfet Municipal, afin d'éviter les perturbations provoquées par les travaux de reconstruction de la chaussée de la rue Barão de Itapetininga, à partir du 28 février, les tramways des lignes ci-après auront leurs itinéraires modifiés de la façon suivante, jusqu'à ce que les travaux soient terminés:

Linha ALAMEDA GLETTE (N° 17): — Largo São Bento, Rua Libero Badaró, Viaducto do Chá, rua Xavier de Toledo, Rua Consolação, Rua Maria Antonia, avenida Hygienopolis, Rua Martin Francisco, alameda Glette, alameda Barão de Piracibana, rua Duque de Caxias, rua Santa Epigenia, Viaducto Santa Epigenia et Largo São Bento.
Linha HYGIENOPOLIS (N° 25): — Largo São Bento, Rua Libero Badaró, Viaducto do Chá, rua Barão de Itapetininga, praça da Republica, rua Marquez de Itu, rua Amaral Gurgel, rua Major Sertorio, rua Itambé, rua Maranhão, rua Rio de Janeiro, avenida Hygienopolis, Rua Maria Antonia, rua Consolação, rua Xavier de Toledo, Viaducto do Chá, rua Direita, rua 15 de Novembro, rua João Briccola, rua Boa Vista et Largo São Bento.
Linha ANASTACIO (N° 37): — ALLER: Praça dos Correios, avenida São João, rua São João, alameda Glette, rua Palmeiras, largo Perdizes, avenida Agua Branca, rua Quarycuru, rua Trindade, rua 12 de Outubro, rua Barão de Jundiáhy, rua 9, estrada Jundiáhy, jusqu'à la cour de l'Armour. — RETOUR: Estrada Jundiáhy, rua 9, rua Barão de Jundiáhy, rua 12 de Outubro, rua Trindade, rua Quarycuru, avenida Agua Branca, largo Perdizes, rua Palmeiras, rua Lopes de Oliveira, rua Barra Funda, alameda Eduardo Prado, alameda Barão de Limeira, rua General Osorio, rua Santa Epigenia, Viaducto Santa Epigenia, largo São Bento, rua Libero Badaró, avenida São João et praça dos Correios.

Linha LARGO DAS PERDIZES (X): — ALLER: Rua Libero Badaró, avenida São João, rua São João, alameda Glette, rua Palmeiras, largo Perdizes, rua Cardoso de Almeida, jusqu'au coin de la rue Turassu. — RETOUR: Rua Cardoso de Almeida, largo das Perdizes, Rua Palmeiras, rua Sebastião Pereira, largo Arouche, rua Arouche, praça da Republica, rua Barão de Itapetininga et Viaducto do Chá.
São Paulo, 23 février 1923.
THE S. PAULO TRAMWAY, LIGHT & POWER CO., LTD.

HOTEL MODERNE

RIO DE JANEIRO
Le plus frais et le plus confortable des Hôtels de Rio
Altitude 120 mètres — Joli point de vue — R. Senador Candido Mendes, 283
(Ancienne rue Donna Luiza — Santa Theresa)
A un quart d'heure par tramway du centre de Rio — Téléphone 602 central
Adresse Télégraphique: MODERNEHOT
ASCENSEURS — Cuisine française — Eau chaude et froide à tous les étages
Propriétaire CHARLES DUBLINÉAU
Vue magnifique sur la baie de Rio



Pour commandes et renseignements, s'adresser à M. Wilson Sons & Cia. Rua B. de Parapicaba, 10 S. PAULO

— Cine Republica. — Toujours comble. Films de tout premier ordre, musique excellente, confort parfait.

BABIOLES

Entendu sur la Plage du Guarujá. Une dame à son compagnon de bain. — Hé! Moise, v'là des Dames; veux tu mon ombrelle pour cacher ta religion?

— Et tu sais bien que tu n'étais pas une Jeanne d'Arc quand je t'ai épousée... — Bien heureusement! Avec toi je le serais encore.

Au Bar. — Et qu'est-ce qu'elle a dit, ta femme, que tu ne sois pas rentrée cette nuit? — Rien... Elle n'est pas rentrée non plus.

FERS à REPASSER

WESTINGHOUSE

Byington & Cie.

Largo da Misericordia, 4 et 4-A

S. PAULO

DOE ?

GELO !!

CORA qualquer DOR

NEURÁLGICA ou

RHEUMÁTICA

em pouco tempo.

RUPO 29500

CHAMPAGNE

VEUVE CLICQUOT PONSARDIN

Champagne Sec, Demi-sec, Doux

Plus de discussion au sujet des "guaranás"

Il est maintenant prouvé que

LE MEILLEUR GUARANA'

sous forme de rafraîchissement de goût

sucré et des plus agréables, avec d'im-

portantes propriétés thérapeutiques,

est le

"GUARANA' CHAMPAGNE"

de l'«Antarctica Paulista»

Cette boisson sans alcool, confectionnée

avec les meilleurs fruits nationaux,

CONTIENT, EFFECTIVEMENT, LE LÉGITIME

GUARANA' de l'AMAZONE

En vente partout

CRÉDIT FONCIER DU BRÉSIL & DE L'AMÉRIQUE DU SUD

BILAN AU 31 janvier 1923

ACTIF

1 Capital à réaliser. 2.000.000.000

2 Effets escomptés. 2.000.000.000

3 Effets à recevoir de l'étranger. 2.000.000.000

4 Id. id. de l'intérieur. 2.000.000.000

5 Id. id. de l'étranger, à l'encaissement. 2.000.000.000

6 Id. id. de l'intérieur, à l'encaissement. 2.000.000.000

7 Valeurs en liquidation. 2.000.000.000

8 Avances en comptes courants. 2.000.000.000

9 Valeurs en caution. 2.000.000.000

10 en dépôt. 2.000.000.000

11 Caisse, siège social. 2.000.000.000

12 Agences et filiales à l'étranger. 2.000.000.000

13 Correspondants à l'étranger. 2.000.000.000

14 Titres et fonds appartenant à la Banque. 2.000.000.000

15 Hypothèques. 2.000.000.000

16 Caisse: en espèces courantes. 2.000.000.000

17 en or. 2.000.000.000

18 en monnaies diverses. 2.000.000.000

19 dans d'autres banques. 2.000.000.000

20 Comptes divers. 2.000.000.000

Total de l'actif. 155.738.800\$584

PASSIF

1 Capital frs. 12.500.000 à 588. 7.350.000\$000

2 Fonds de réserve. 7.350.000\$000

3 Dépôts en comptes courants avec intérêts. 8.080.262\$807

4 Id. id. limités. 8.080.262\$807

5 Id. id. sans intérêts. 8.080.262\$807

6 Id. à terme fixe. 20.426.444\$730

7 Id. en compte encaissement, de l'étranger. 2.000.000.000

8 Id. id. de l'intérieur. 51.435\$300

9 Titres en caution et en dépôt. 49.542.940\$870

10 Siège social. 49.542.940\$870

11 Agences et filiales à l'étranger. 2.000.000.000

12 Correspondants à l'étranger. 2.000.000.000

13 Correspondants à l'intérieur. 2.000.000.000

14 Valeurs hypothécaires. 64.267.534\$690

15 Profits à payer. 177.053\$391

16 Pertes et Pertes. 2.399.400\$405

18 Comptes divers. 2.399.400\$405

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

Total de l'actif. 155.738.800\$584

SÃO PAULO RAILWAY COMPANY

Horaires des trains de voyageurs, en vigueur entre S. Paulo et Santos

J'informe le public que, depuis le 1er juin dernier, les horaires suivants sont en vigueur pour les trains de voyageurs entre S. Paulo et Santos, et sont affichés dans toutes les gares.

L'horaire des départs et des arrivées à S. Paulo et Santos est le suivant:

De São Paulo à Santos												
	F.	F.	L.	R.	R.	S.	L.	R.	R.			
Départs de S. Paulo	5.45	6.00	7.45	7.50	8.00	10.00	12.10	14.10	14.30	16.00	16.15	18.40
Arrivées à Santos	8.07	8.32	10.00	9.40	10.17	12.30	14.39	16.06	16.58	18.02	19.04	20.55

De Santos à São Paulo												
	L.	R.	R.	F.	L.	X.	R.	R.	F.			
Départs de Santos	6.20	8.00	8.15	10.25	12.55	14.10	16.10	16.30	16.42	17.20	18.55	19.35
Arrivées à S. Paulo	8.47	9.30	10.25	12.50	15.27	16.35	18.25	18.20	18.54	19.43	21.06	21.45

Désignation des lettres: — F. — Circulent seulement les dimanches et jours fériés

L. — Circulent tous les jours, excepté les dimanches et jours fériés, et seront composés d'un wagon «Pullman» et de deux wagons de première classe, avec places numérotées. Ils ne transporteront ni colis ni bagages. Les places de la voiture «Pullman» et des deux wagons de première classe pourront être réservées la veille, sur présentation du billet à l'Agence de la Compagnie, rue Anchieta n. 3, ou aux gares de la Luz ou de Santos. Prix du supplément pour le wagon «Pullman» Rs. 2\$000 pour un voyage direct.

R. — Comporteront un wagon restaurant entre S. Paulo et Alto da Serra. S. — Circuleront seulement le samedi, pendant les mois de Mai, Juin et Juillet, et ne transporteront ni colis, ni bagages.

X. — Ce train sera composé de 6 voitures, et ne transportera ni colis, ni bagages.

S. Paulo, 16 Mai 1922.

E. A. JOHNSTON, surintendant.

CHAMPAGNE

VEUVE CLICQUOT PONSARDIN

Champagne Sec, Demi-sec, Doux

Plus de discussion au sujet des "guaranás"

Il est maintenant prouvé que

LE MEILLEUR GUARANA'

sous forme de rafraîchissement de goût

sucré et des plus agréables, avec d'im-

portantes propriétés thérapeutiques,

est le

"GUARANA' CHAMPAGNE"

de l'«Antarctica Paulista»

Cette boisson sans alcool, confectionnée

avec les meilleurs fruits nationaux,

CONTIENT, EFFECTIVEMENT, LE LÉGITIME

GUARANA' de l'AMAZONE

En vente partout

CRÉDIT FONCIER DU BRÉSIL & DE L'AMÉRIQUE DU SUD

BILAN AU 31 janvier 1923

ACTIF

1 Capital à réaliser. 2.000.000.000

2 Effets escomptés. 2.000.000.000

MAISON BELGE

ELEVADORES

BRASIL

U. JONCKER

Constructor

Marca Registrada

Elevateurs pour toutes charges et toutes vitesses

Elevateurs de luxe

Unique Etablissement spécialisé dans cette fabrication.

300 APPAREILS

EN FONCTIONNEMENT AU BRÉSIL

Devis sur demande. — Edifice de propriété

AVENIDA SALVADOR DE SA' 192

RIO DE JANEIRO

Sociedade Anonyma Martinelli

S. PAULO, RIO DE JANEIRO

Agence des Comp. de Navigation—Lloyd Real Hollandais et Lloyd Nacional

Traites sur le Portugal, les Iles, l'Italie, l'Espagne, Paris, New-York, Londres et sur toutes villes d'Europe.

Maison de Change—Casa de Cambio—Exchange Office—Goldewichster—Cambio Monet

Achat et vente de Livres Sterling, papier-monnaie, Or et argent monnayé de tous pays

AVENIDA RIO BRANCO, 106 & 108

RIO DE JANEIRO

Casier Postal N. 1254

Adresse Tél. MARTINELLI

Royaume de Roumanie

(MINISTÈRE DES FINANCES)

AVIS

Le Gouvernement roumain vient de décider de proposer suivant un plan à communiquer ultérieurement aux porteurs, le règlement de ses Bons du Trésor libellés en monnaies étrangères et détenus par le public en divers pays.

En conséquence, les porteurs de Bons sont priés de faire connaître dans le délai d'un mois à partir du 10 décembre 1921 leurs noms, prénoms, domicile, montant de la créance, monnaie dans laquelle elle est libellée, échéance, lieu de paiement, intérêts perçus et à recevoir, motif juridique ou origine de la possession, autorité qui a émis Bon, etc., ainsi que tous les renseignements qu'ils jugeront utiles.

Leurs déclarations seront reçues :

En Roumanie, à la Banque Nationale de Roumanie, en France, Belgique, Hollande, Suisse, à la Banque de Paris et des Pays-Bas, ou à ses succursales, en Italie, à la Banca Commerciale Italiana, ou à ses succursales, en Angleterre, à la Bank of Roumania.

Confeitaria Viennense

(Confiserie Viennoise)

Le public y trouvera tous les jours toutes les spécialités viennoises en pâtisserie. — Bombons, Pâtisseries de choix — Glaces. Grande salle divisée en compartiments permettant aux dames de prendre le five o'clock tea tout à leur aise.

Boissons les plus fines

Rua Barão de Itapetininga, 65

(en face l'Hôtel de la Paz.)

Téléphone Central 1239

SÃO PAULO

Albert Jeannet

Pain d'épices

Rissoleto

Rua Minas Geraes—9

— S. PAULO —

La

Confiserie FASOLI

la salle la plus élégante et la plus moderne de la Capitale.

Homme sans nez!

Terrible Infirmite

Souffrances Indescriptibles

José Pereira da Silva, guéri avec l'Extrait de Nogueira du pharmacien chimiste José da Silva Silveira.

Tous doivent lire

Mr. José Maria da Silva Pereira, est guéri d'un cancer syphilitique, au nez avec le grand remède de l'Union, le "EXTRAIT DE NOGUEIRA" du pharmacien chimiste Silveira.

Nous demandons aux personnes, qui ont cette affection, de vouloir bien adresser aux bonnes drogues et pharmacies de cette ville, un de nos portraits de Mr. José Maria Pereira. Dans le prospectus de l'EXTRAIT DE NOGUEIRA, qui accompagne ce portrait, on rencontre des milliers de certificats importants. Lisez !

On vend ce remède dans toutes les bonnes pharmacies et drogueries de cette ville.

CASA PERRELLI

Rua São Vito, 70, 1er. — S. PAULO

G. Perrelli porte à la connaissance du public, et à celle de ses clients, qu'il vient de recevoir un bel assortiment d'articles d'été appropriés à la saison.

Il recommande à ses clients les élégantes créations de ses vêtements.

Casa Francaza de L. GRUMBACH & C.

Rua S. Bento, 89 et 91 — S. PAULO

Vaisselle, Cristaux, Faïences, Articles de Ménage.

Articles de Fantaisie et Parfumerie pour cadeaux.

Le meilleur assortiment

Prix modérés

COMPANHIA MECHANICA IMPORTADORA DE SÃO PAULO

FABRICANTS DE MACHINES

pour le café et pour l'Agriculture, de Matériel Céramique et Sanitaire. Fabrication de Clous, Vis et Rivets—Fonderie de Fer et de Bronze, etc.—Grande Scierie à vapeur—Contrats

Traite et Entrepreneurs—Dépôt, fabrication et garage RUA MONSIEUR ANDRADE e AMERICO BRASILENSE (Braz)—Etablissement Céramique AGUA BRANCA, 10-26—Codex A.B.O. A. 1. A. Z. Western Union Liebers et Ribeiro

Rio de Janeiro: Av. Rio Branco 128, Casier Postal 1534—Santos: Rua Santo Antonio 108-110, Cas. Postal 129

LONDRES: Broad Street House—New-Broad, LONDON E.C.

Importateurs de matériaux pour toutes sortes de constructions et pour voies ferrées, locomotives rails, charbon, fer et acier en gros — Huiles, Graisses, Asphalte, Conduites d'eau, Matériel électrique Navires de Guerre—Bouilleurs

38, R. 15 Novembro, Téléphone 244, Casier Postal 51, Adresse télégr.: MECHANICA—São Paulo

"AUX ALLIÉS"

PENSION E. LANDÉ

CUISINE FRANÇAISE DE 1er ORDRE

Chambres confortables toutes au 1er — Cuisine moderne — Electricité — Bain chaud et froid

Téléphone Cidade, 835—RUA VISCONDE RIO BRANCO, 12 — S. PAULO

Confiserie et Glaces

"SELECTA"

Rua Barão Itapetininga, 26

Téléphone 5055 — Cidade

— S. PAULO —

Boglietti & Orelli

Restaurant "PIERROT"

Rua Conselheiro Christiano, 28 et Rua 24 de Maio n. 2

— S. PAULO —

A portée de tous les théâtres

Cette maison n'ouvre qu'à partir de 5 heures du soir

Cabine particulière magnifiquement éclairée

La première cuisine de São Paulo par chef spécial

"Banco Hypothecario do Brasil"

50 — AVENIDA RIO BRANCO — 50

Casier Postal 233 — Téléphone 2320 Norte

Rio de Janeiro

Dépôts en comptes courants à vue et à terme — Hypothèques

Toutes opérations bancaires en général

BUVEZ

CAXAMBU

CREDIT FONCIER DU BRÉSIL

ET DE L'AMERIQUE DU SUD

Société Anonyme Française au capital de 50.000.000 frs.

Capital total émis en actions et obligations 118.000.000 frs.

Sigle social à PARIS : 39, Boulevard Haussmann; Sigle d'exploitation et direction générale à RIO DE JANEIRO 44, Avenida Rio Branco

S. Paulo—24 R. S. Bento (sobreloja) Casier Postal 115

Adresse télégraphique: BRÉSIFONCI—Téléphone n. 2645

Opérations de la Société

Prêts hypothécaires à long et à court terme

Ouverture de comptes courants et garantis par hypothèques

Crédits pour constructions.

Lapidation de Pierres Précieuses

SPECIALISTE

M. CAVALHEIRO

R. JOSÉ BONIFACIO, 13, sobr.

S. PAULO

Taille spéciale de pierres brésiliennes

MESTRE & BLATGE

Société Anonyme

RUA DO PASSEIO, 48-54 — RIO DE JANEIRO — At. Mgr. "MESBLA"

Automobiles, Motocyclettes, Bicyclettes, Aviations et tous Accessoires

Spécialités pour voitures américaines

Moteurs marins—Tours—Perceuses—Fraiseuses—Machines—Outils—Métaux—Outillage—Peintures et Vernis

Devis et informations par retour du courrier

DUBONNET

VIN TONIQUE, APERITIF

CHAMPAGNE

G. H. MÜMM & Cie.

SOCIÉTÉ VINICOLE DE CHAMPAGNE (Successors)

EXCLUSIVEMENT FRANÇAISE

CORDON ROUGE

CORDON VERT

AGENTS GÉNÉRAUX POUR LE BRÉSIL

S. KEROUAS & Cie.

Importateurs — Exportateurs

9, AVENIDA RIO BRANCO, 9

TÉLÉPH. NORTE 4620 — RIO DE JANEIRO

GRAND HOTEL DE LA ROTISSERIE SPORTSMAN

SÃO PAULO

Propriétaire-Directeur: EMILE TOBIAS

HOTEL de premier ordre, eau courante et téléphone dans toutes les chambres.—Appartements très confortables avec salle de bains privée Vue splendide sur le parc Anhangabahu.

RESTAURANT à la carte ou au menu.—Spécialité de vins fins Français importés par la Maison, de Bordeaux, Bourgogne et Champagne. Vins du Rhin et de la Moselle. — Vins Italiens, Espagnols, Portugais et Argentins.

COCKTAIL-BAR. Spécialité de boissons Anglaises. — Cocktails, Whisky, Gin. — Eaux minérales, bières nationales et étrangères.

CASIER POSTAL: 571 — Adresse Télégraphique: ROTISSERIE

Téléphone: 2795, Central

CAISSE GENERALE de PRETS FONCIERS & INDUSTRIELS

Sigle social: 5, Rue Chauchat — Paris

Capital social: 25.000.000 francs

43, RUE SÃO BENTO, 1er ETAGE — S. PAULO

Téléphone: 1490 — Adresse télégr.: FONCINDU—Caisse postale 337

COMPANHIA FIAÇÃO E TECIDOS "SAO BENTO"

Bureaux: 43, Rua São Bento; 1er. Etage — S. PAULO

Téléphone: Central, 1450 — Adresse télégr.: SABENTO—Caisse postale 337

FABRIQUE A JUNDIAHY

TISSUS ET SACS DE COTON DE TOUTS MODELES

COMPANHIA METALLURGICA "LA FONTE"

Bureaux: 43, Rua São Bento; 1er. Etage — S. PAULO

Téléphone: Central, 4722 — Caisse postale 337

Fabrique à Villa Mariana — Rua Fontes Junior, 189

Téléphone de la fabrique: Avenida, 1233

FONDERIE de cuivre et bronze—ATELIER de mécanique de précision, d'estampage et de galvanoplastie — PROCÉDES de nickelage spécialisés—FABRICATION d'articles en cuivre et en bronze pour meubles et décoration d'appartements—ETUDE & EXECUTION de travaux spéciaux et à façon — Prix courants et catalogues sur demande.

CASA GARCIA

Fondée en 1908

Rua Wenceslau Braz n. 9

Importation directe de verres pour vitraux, papiers peints, tuiles de verre et briques, Miroirs, Tableaux, Estampes, Gravures, tapis et Articles de Fantaisie.

Fabrique de vitraux artistiques pour églises et villas. Miroirs de toutes grandeurs. Plaques de Cristal. Tous travaux relatifs à cette branche. Gros et Détail.

Téléphone Central, 2190 — S. PAULO

GARCIA & Cia.

Eugène Hollender

Traducteur assermenté et interprète commercial. Préparation de papiers de mariage au civil et au religieux. — Demandes de naturalisation — Obtention de brevets et patentes — Enregistrement de Marques de commerce et de fabrique.

RUA WENCESLAU BRAZ, 7

sobreloja

Téléphone 561—Central

Crédit Mobilier Français

Sigle social: 28 et 32, Rue Talbot — PARIS (Soleil levant)

Capital entièrement versé: 60.000.000 frs.

Banque d'Emission

Emprunts d'Etat Obligations de Chemins de fer, Actions Industrielles, Toutes opérations de Banque

Architecte Constructeur

Le soussigné, à l'honneur de porter à la connaissance de ses amis et clients, qu'il a ouvert son Bureau, Palaisac Jordão, Rua S. Bento 14, salle 11, 2me Etage où il continue à préparer des plans et projets de constructions, d'aménagements et de réparations d'immeubles, par entreprise ou par administration.

José Rossi

CASINO ANTARCTICA

ENTREPRISE DE DIVERSIONS

RUA ANHANGABAHU 67

Téléphone 3559, Cidade

— TOUTES LES SOIRS —

A 20 heures 45 précises

Grandes spectacles de

CAPÉ CONCERT

Avec un programme incomparable auquel figurent d'

ATTRAYANTS NUMÉROS DE VARIÉTÉS

DAME, professant anglais et allemand, désire conversation ou correspondance avec jeune fille ou dame française.

Pour leçons d'anglais ou d'allemand, s'adresser aux bureaux du **Messenger de S. Paulo**, Initiales G. I. B.

A ceux qui aiment une agréable et confortable résidence

Dans le quartier le plus sain et le plus recherché, on vend un **bungalow**, récemment construit, avec toutes les améliorations possibles, jardin fruitier, arbres, etc.; Bond à la porte.

Pour conditions et pour visiter s'adresser au **Messenger de S. Paulo**.

BRASSERIE PAULISTA

Nous informons nos clients et le public en général qu'à partir du 1er octobre, nous donnerons, dans le SALON DE THÉ (1er Etage) de 11 à 14 heures, un menu varié pour le déjeuner, mais seulement les jours ouvrés.

TOUS LES JOURS, de 14 à 18 heures — FIVE O' CLOCK TEA.

VITTORIO FASANO & C.

PRAÇA ANTONIO PRADO, 3

Loteries de S. Paulo

Extractions lundis, jeudis avec lots de

20.000\$ — 40.000\$

50.000\$ — 80.000\$

80.000\$

100.000\$ — 200.000\$

Edition au vu de tous les bureaux de Loteries

Agencia de Jornais e Livros de ANTONIO DE MARIA

Commissaires et Consignataires—Agente Geral do "Eu sei Tudo", "Littérature para Todos", e "Para Todos", "Nico-Tico", "Carreta", "Malho", "Revista da Semana", "Correio da Manhã", "Imparcial", "O Jornal", "Gazeta de Notícias", e "Jornal do Brasil". — Ten sempre em depósito os livros "Do Galinheiro", "Diogenes", "Nova Lyra do Capadocio", "Canitara", "Trovador do Sul", e "Noites de Luar".

Escritorio: Rua Boa Vista, 5-A, Caixa Postal 821

Telephone 13-55, Central — S. PAULO

PRÉSERVATIFS

C.V.

Dozaines . . . 5\$000

Supplément pour frais de port . . . 500

JANUARIO LOUREIRO

"AO BOTICÃO UNIVERSAL"

RUA 15 DE NOVEMBRO, 7

Parfumerie Rigaud

16 - RUE DE LA PAIX - PARIS

Parfum Un Air Embaumé

Un Air EMBAUMÉ

RIGAUD, 16 Rue de la Paix, PARIS

Les Parfums de Rigaud:

Un air embaumé, Camia, Lilas, Dolce mia, Mary Garden, Prince Igor, Cher souvenir, Un Réve, Des Roses, d'une Violette, L'heure Charmante, etc., etc.,

E. CHARLES VAUTELET, Agent

20, RUA DO MERCADO, 20

Rio de Janeiro

Le "Messenger de S. Paulo" est imprimé avec les encres

Ch. Lorilleux & Co.

EMPRESA CONSTRUCTORA

do Rio Grande do Sul

Société Anonyme pour la Construction de lignes stratégiques de Rio Grande do Sul, de Basile à Jaguarão, Alegrete à Quarahy, S. Sebastião à Sant'Anna.

Sigle Social

17 — Rua Theophilus Ottoni — 17

— Rio de Janeiro —

Representation en Europe

32 — Rue Talbot — 32

— PARIS —

THE TIMES OF BRAZIL

L'unique journal anglais du Brésil

Prix du numéro Rs. 300

GRANDS MAGASINS de PRODUITS ALIMENTAIRES

Telephones: Central 5190 429

DUCHEN

SÃO PAULO

Rayon special de Jambons et Charcuteries

Conserves de toutes provenances

Huile, vinaigre, beurre, fromages, sirops, thés.

Vins de Bordeaux et de Bourgogne.

BISCUITS et CHOCOLATS

M O D E S

MADAME L. MARTINIÈRE

Vient de recevoir les derniers modèles de Paris

CHAPEAUX DE DEUIL

77 — RUA LIBERO BADARO — 77

ENGLISH SPOKEN

TRAJANO DE MEDEIROS & CIA

INGENIEIROS

78 Rua São José—Rio de Janeiro

Fabricants de matériel roulant

Ateliers complets pour travaux en fer et en bois.—Importateurs de machines, ponts, matériel flottant, etc.

Banco Hypothecario e Agricola do Estado de Minas Geraes

(Avec garantie et sous la surveillance du Gouvernement de Minas)

Capital effectivement versé et réservé 15.000 contos

En compte-courant de "mouvement"	Paye	4 o/o	Capitalisés de 6 mois en 6 mois
En compte-courant "limité" jusqu'à 20 contos de réis, avec livret et carnet de chèque	les intérêts de	5 o/o	

Succursale de S. Paulo: Rua de S. Bento n. 35-A

Hotel Terminus

près des gares de la Luz et Sorocabana

250 appartements avec salle de bains et autres commodités

Salon pour Fêtes et banquets.

American Bar — Salon de thé.

Salle de Restaurant pour 400 personnes.

Garage pour 80 automobiles

Blanchisserie et teinturerie à vapeur.

Frigoirerie, Boulangerie et Pâtisserie.

Adresse télégraphique "TERMINUS".

Rua Brigadeiro Tobias et Washington Luis — SÃO PAULO

LOUIS

PÉDICURE-CALLISTE

A l'honneur d'informer ses amis et clients que la CASA HUSSON a été transférée Rua S. Bento, 24-A, où ils trouveront un cabinet monté avec tout le confort et l'hygiène désirables pour le traitement des cors, des ongles incarnés, etc.

Se rend à domicile de 7 heures du matin à midi

CASA HUSSON — RUA S. BENTO, 24-A

Tél. 1937 Central — S. PAULO

Résidence: — RUA 7 DE ABRIL, 11—Tél. 6632 Cidade—S. PAULO

AO TRIANON

Grand rayon de chapeaux de dames

Martins Corrêa & Cia

Rua 15 de Novembro, 8

S. PAULO

Casier postal, 3212

Téléphone Central, 1781

CASA MICHEL

Worms Irmãos

Rua 15 de Novembro, 25 — S. PAULO

Petits BIBELOTS en bronze et ivoire, à partir de Rs. 4\$000.

Restaurante Avenida Atlantica

Point terminus des bonds du LEME

J. OTERO & Cie.

Maison spéciale pour banquets, Pic-nics, déjeuners et dîners

Ouvert toute la nuit

RUA GUSTAVO SAMPAIO 1 — LEME

Téléphone Sul 397 — RIO DE JANEIRO

Rhumatisme — Goutte — Arthritisme

Grippe et Bronchites

En prenant l'"ORAMIN"

en employant ce remède merveilleux et incomparable, on guérit et on fait disparaître en quelques heures, les douleurs les plus violentes et les plus insupportables.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES et DROGUERIES

Dépôtaires à Rio: M. M. SILVA, ASSUMPÇÃO & C. Rua General Camara—181

Fabricants: —CHEM. FABRIK "GERMOSANWERK"

— MUNICH —

Bar et Restaurant GAMBRINUS

Restaurant à la carte

Cuisine internationale de 1er ordre

AU BAR:

Spécialité de froids — Grande variété de sandwiches

Chops et apéritifs — Service Soigné

On loue salon et service pour banquets

RUA S. BENTO — 65

Tél. Central 1430 — S. PAULO